



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

Ugens overskrifter

SYDTØNDER

Poetry slam

[KONTAKT] Kühlhaus (foto) er sammen med SSF og BDN arrangør af de forestående dansk-tyske digtermesterskaber og en workshop.

Læs mere på KONTAKT side 2

Om os

[KONTAKT] På kontaktudvalgsmødet i fredags aflagde SSWs formand Flemming Meyer (foto) beretningen om mindretallets situation.

Læs mere på KONTAKT side 3+4

Jazz

[KONTAKT] Ernie Wilkins Almost Big Band & Bobo Moreno giver den hele armen onsdag næste uge med jazz på Flensborghus.

Læs mere på KONTAKT side 3

Treja

[KONTAKT] Hermann Henken (foto) er ikke nervøs for at rose dem, der arbejder engageret for det danske i Treja og opland.

Læs mere på KONTAKT side 5



Salt er mange ting, kunne deltagerne konstatere ved et besøg på Mariager Saltcenter. (Fotos: Lars Petersen)

Amtstur til Djursland

[KONTAKT] SSF Sydtønder Amtsamtstur 2011 gik i år til Djursland. De første forventningsfulde deltagere blev en onsdag morgen samlet op ved Nibøl Danske Skole. Næste stop var banegården og så til Læk Danske Skole for at samle resten op, der glædede sig over udsigten til en god tur nordpå. Da de ikke var så mange i år, havde busselskabet organiseret en lille bus med plads til 28 deltagere. Det viste sig at være en rigtig god ting. Der var god stemning i bussen hele turen. Efter nogle tiltrængte stop ankom sydtønderingerne i Randers tidligt på eftermiddagen og havde dejlig tid til at få kigget på byen og shoppe lidt eller bare få en kop kaffe. Torsdag kunne sydslesvigerne efter en god morgenmad starte dagen med Randers Regnskov, som lige lå 5 minutter fra hotellet. Det er imponerende, hvad de har skabt der; ganske enkelt et besøg værd - især med børn. Om eftermiddagen var der afsat tid til Saltcentret i Mariager. Sydtønder SSF var så heldig at få fat i en guide, der med glæde og kompetence kunne fortælle alt om salt - fra spisesalt til vejsalt. En smagsprøve af frisklavet salt kunne også nydes.

Fredag morgen startede turen i retning mod Ebeltoft, hvor der var æblefestival. Vejret var strålende, og det var bare dejligt afslappende. Dagen blev indledt med at se på glasmuseet, hvorefter der var tid til at vandre gennem denne lille hyggelige by med de mange flotte gamle huse. Der var tid til at nyde en kop kaffe eller kakao ide i det fri. Som afslutning på besøget i Ebeltoft var de så alle mand ombord på fregatten Jylland, et imponerende syn. Det må ikke have været sjovt at gøre tjeneste på dette skib under slaget ved Helgoland. Hjemturen blev indledt med en Djursland-rundtur om lørdagen, hvorefter bussen vendte mod syd, og alle var hjemme sen eftermiddag. Der skal lyde en tak til chaufføren for god kørsel og for god service undervejs, en tak til Willi for den gode guidning undervejs og en stor tak til hotellet, som beværtede os på allerbedste måde.

Lars Petersen

I Randers Regnskov var der spændende dyr at se på.

Til julemarked i Lübeck

SSF Sydtønder tilbyder en tur til det historiske julemarked i Lübeck lørdag den 26. november med afgang kl. 9 i Nibøl hhv. Læk; hjemrejse ca. kl. 18. Tilmelding senest den 15.11. til sekretariatet, tlf. 04661 2755 hhv. lars@syfo.de. Voksne betaler 30, børn 20 €.



Til »familietræf« på lørdag

[KONTAKT] Når de op imod 250 delegerede og gæster indtager deres pladser på Sydslesvigsk Forenings landsmøde i overmorgen, lørdag den 12. november fra kl. 9 på Husumhus i Husum for at lytte til formandens og udvalgenes beretninger, for at tage imod hilsner nord- og sydfra, og for at vælge formand m.fl., overrækkes også Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris til en dansk sydslesviger, der normalt ikke går igen i vor avis spalter. Dagsordenen er lang, og der bliver rig lejlighed til også fra talerstolen at give sit besyv med i forhold til foreningens situation og fremtid. Mange gamle kendinge vil være at finde i salen, men også en lang række nye delegerede deltager i et landsmøde for første gang. Denne blanding af velkendte og nye ansigter giver anledning til håb om, at flere delegerede end tidligere benytter sig af muligheden for at give talerstolen nyt liv og landsmødets deltagere friske inputs. SSFs landsmøde har ganske naturligt en anden karakter end f. eks. de folkelige danske årsmøder. Men også her kommer man gerne for atter at gense hinanden, for det er stort set kun

denne ene gang om året, at alle SSFs flere end 80 distrikter er samlet ét sted, og hvor de har den direkte adgang til SSFs ledelse og udvalg samt medarbejdere. Det overordnede mindretalspolitiske tema er fortsat den manglende ligestilling af det danske mindretal og resultatet af forbundsdagens finansudvalgs forhandlinger i dag, torsdag, om de 3,5 mill. euro til de danske skoler i Sydslesvig. Emnet rygning i SSFs forsamlingshuse skal de delegerede ligeledes forholde sig til; og hvis bogbinderen et sted længere sydpå i Tyskland ellers makker ret, vil de kunne tage en dugfrisk udgave af Sydslesvigsk Årbog 2011 med hjem. Som indledning til landsmødet vil der blive afviklet en premiere: SSFs eget, lille medarbejderkor indleder mødet med sang og godt humør. Fra SSFs side er der indholds-mæssigt og organisatorisk lagt op til, at også SSFs landsmøde 2011 bliver et godt landsmøde. Vel mødt til »familietræf« på lørdag!

SYDSLESVIGSK
FORENING

SSWU NORD

General-forsamling

[KONTAKT] SSWUngdoms distrikt Nord indkalder til generalforsamling i Aktivitetshusets mødested mandag den 21. november kl. 15.30.

Der bliver valg til distriktets bestyrelse, og alle, der vil, kan stille op. Kaffe og kage serveres, og der hygges. Det er distriktsstyrelsens opgave at organisere arrangementer og hverve nye medlemmer. Mødet anlås at tage en time.

Jon Karstoft,
formand

SSF/SDU/MITTENDRIN

www.carparknorth.dk
piste

Lørdag 12.11.11
MAX Flensborg
Dørene åbner kl. 19 · Start kl. 20

CARPARK NORTH
LOST TOUR 2011

Billetter 16,- € plus gebyr på tlf. +49 (0)1805 - 114440 · www.ticketmaster.de på Flensborghus (Norderstr. 76, Flensborg) og i Aktivitetshuset (Norderstr. 49, Flensborg)

SSF Sydslesvigsk Forening SdU Sønderjylland og Lolland-Møns Kystforening

www.mittendrin-gmbh.de
tlf. 0461 - 97 88 81 60 · fax 0461 - 97 88 81 68

ARKIVET VED DCB

Arkiv til salg

[KONTAKT] Lørdag den 12. november kl. 10-14 sætter Arkivet ved Dansk Centralbibliotek som led i Arkiverne dag "arkivet til salg". Dubletter af sjældne, originale SSW-plakater lige fra 1948 sælges. Nogle er rigtig fin plakatkunst. Dertil kommer et bredt program: filmmageren i værkstedet og rundvisninger. Alle er velkomne.



BIFFEN

»Superclásico« tirsdag

[KONTAKT] Tirsdag den 15. november kl. 19.30 viser Flensborg-Biffen



den danske Ole Christian Madsen-film Superclásico i salen på Flensborghus. Christians kone Anna er skredet. Hun har fundet sig en hot, ung fodboldstjerne i Buenos Aires, og efter at have tørlagt sin egen vinforretning rejser Christian af sted i håbet om at klinge skårene. Ved ankomsten til Argentina opdager han imidlertid, at Anna skal giftes med sin nye latinlover. Det er kun den første af mange ydmygelser, som venter Christian i det fodboldgale Sydamerika.

En rigtig sjov feel-good film. Filmsforevisningen, der er gratis, bliver indledt af et kort oplæg om filmen. Der bydes på ostebord og rødvin til 5 euro. www.filmtrailer.dk.

BIBLIOTEKET

Lær mere om IT

[KONTAKT] Dansk Centralbibliotek tilbyder en række kurser, bl.a. om at omgås databasen Bibliotek.dk: 14. november kl. 16, Husum Bibliotek, 16. november kl. 15, Slesvig Bibliotek, 17. november kl. 16, Flensborg Bibliotek. Tilmelding senest to dage før. 12. november 2011 kl. 11 yder bibliotekar Michael Juul Olsen førstehjælp til brugere og pc er på Husum Bibliotek. Tilmelding senest i dag, torsdag. Tirsdag den 15. november kl. 16 kan man lære at styre sine digitale billeder på Flensborg Bibliotek. Tilmelding se-

nest i morgen, fredag. Mandag den 21. november kl. 16 googles der på Flensborg Bibliotek. Tilmelding inden 16. november.

BOG & FILM

Bibliotekar Viggo Böhrnsen Jensen opfordrer til, at interesserede læser/låner Martha Christensens roman »Dansen med Regitze« for så at mødes 16. november kl. 15.30 på Flensborg Bibliotek for at tale om bogens temaer og bagefter se filmen med bl.a. Ghita Nørby og Frits Helmuth.

HUSUM AMT

Så og hørte på historien

[KONTAKT] En busfuld seniorer fra SSF Husum Amt besøgte forrige torsdag Danevirke Museum og udstillingen Dansk i Sydslesvig. Deltagerne var pænt fordelt, idet alle fem distrikter var repræsenteret. For Heiner Davids fra Frederiksstad blev turen i særlig grad et gensyn med gamle dage. Han genkendte sig selv som ti-elleveårig på et billede af ferieboerne på vej til Danmark. Også busturen til Danevirke var en oplevelse for deltagerne. Amtets formand Lars Sørensen, der også er højskolelærer på Jaruplund, fortalte levende og engageret om de landskaber, man passerede, om hvorfor byerne hedder, som de gør og om

volndanlægget Danevirkes historie. Turen bød også på kaffe og kage på Rothenkrug ved siden af museet. Og her blev der kræset for seniorerne: - Du godeste! Der er jo en kvart lagkage til hver, sagde en. Turen var gratis

for deltagerne takket være et rundhåndet tilskud fra Gårdejer Chr. Larsen og Hustrus Mindelegat til Fremme af Danskheden i Sydslesvig. ph

November, ikke februar

[KONTAKT] Forrige torsdag fremgik det, at Husum SSF-distrikts tur til Tønder finder sted i februar. Nogle har nok tænkt at det var lidt sent - eller tidligt - for en jule-indkøbstur. Og det er da også noget vrøvl. Turen finder sted søndag den 27.

november. Men det er rigtigt nok, at man skal tilmelde sig ved Daniela Caspersen 04843 204871 eller Uwe Ney 04841 61595 - eller købe billet på julemarkedet i Husum den 19. november. ph

Høsthusflid er noget der drager

[KONTAKT] Dragebygningen var et hit, da SSF-distrikt Husum og Omegn for nyligt holdt høsthusflid eller efterårsklip. Ved fremmøde blev der serveret kaffe og kage, hvorefter man gik i gang med at lave dekorationer af sjove ting, fundet i efterårsskoven.

Men dragebygningen var det der virkelig drog. Snedkermester Hans-Heinrich Pauly, der er en af foreningens veteraner, havde forlods fremstillet skeletter til et antal drager, så man kunne gå lige til med beklædning og dekoration.

Desværre var der ikke vind til de helt store prøveflyvninger den pågældende dag, men mon ikke mange har fået det indhentet siden? ph

POETRY SLAM FLENSBORG/AABENRAA

Dansk-tysk litteratur-event

[KONTAKT] Med støtte fra SSF og BDN arrangerer kulturcentret Kühlhaus i Flensborg en dansk-tysk litteratur-event, digter-mesterskabet »poetry slam« fredag den 18. november kl. 20 i Kühlhaus, Mølle-dæmningen/ Mühlendamm 25 (tæt på hovedbanegården) i Flensborg samt en workshop i Aabenraa 17./18. november. Den såkaldte poetry slam findes siden 2007 og har udviklet sig til at være en publikumsmagnet. Flensborgske slammere, slesvig-holstenske mestre, tyske og tysksprogede mestre mødtes for at

konkurrere. Nu har de tre arrangører besluttet sig for at udvide konkurrencen til også at omfatte danske litteraturkunstnere. Gennem "Kulturdialog" støtter Regionen Sønderjylland/Schleswig en workshop 17./18. november, hvor skoleklasser undervises i at slamme af succesrige poeter. Poetry slam den 18. november kl. 20 er workshopens afslutning, hvor også dens resultater præsenteres for offentligheden. Skoleklasserne kommer fra Danmark og Tyskland, fra flertals- og mindretalsskoler. De ind-

deles i fire blandede grupper, hvor de i løbet af de to dage lærer kunsten at slamme på begge sprog. Billetter koster 7 hhv. 5 euro og sælges ved indgangen (adgang fra kl. 19). Derudover er der billetsalg på Flensborghus, Nørregade/ Norders-straße 76, Flensborg, tlf: 0461 14408 125, Aktivitetshuset, Nørregade/ Nordersstraße 49, Flensborg, tlf. 0461 150 140, i Kulturwerkstatt Kühlhaus, info@kuehlhaus.net, samt hos Bund Deutscher Nordschleswiger, Uffe Iwersen, iwersen@bdn.dk.

SSW FLENSBURG IN KLAUSUR

Gesetz benachteiligt Flensburg

[KONTAKT] Die SSW-Ratsfraktion Flensburg hat erneut eine Klausurtagung mit dem Thema Finanzen durchgeführt. An der Klausur nahmen auch Oberbürgermeister Simon Faber, Stadtkämmerer Henning Brüggemann und SSW-Landesgeschäftsführer Martin Lorenzen teil. Diesmal standen der Haushalt 2012 und die besorgniserregende finanzpolitischen Perspektiven der Stadt im Mittelpunkt der Klausur. Zufrieden zeigten sich die SSW-Ratsfraktion und die Verwaltungsspitzen des Rathauses mit dem Haushaltsstabilisierungspakt der Stadt, der insgesamt eine Konsolidierung von fast 6 Mio. Euro erbracht hat. Nicht zuletzt dadurch sei es gelungen, das strukturelle Defizit für 2012 um fast 10 Mio. Euro zu senken. Brüggemann machte in seinem Vortrag deutlich, dass von dem 19-Mio.-Euro-Defizit Flensburgs 70% durch Gesetze von Bund und Land verursacht worden sind. Deshalb schlage die Verwaltungsspitze den Ratsfraktionen vor, sich bis 2017 auf ein Konsolidierungsziel von 5,7 Mio. Euro zu einigen, das die Stadt selbst zu verantworten habe. Brüggemann kritisierte auch das neue Haushaltskonsolidierungsgesetz des Landes für die Kommunen, das

Flensburg zwar zwischen 2 und 3 Mio. Euro pro Jahr bringe, aber im Grunde durch eigenes kommunales Geld von den Kommunen selbst bezahlt wird. Um das Geld zu bekom-



SSW-Fraktionschefin Susanne Schäfer-Quäck. (Foto: Lars Salomonsen)

men, muss die Stadt einen Vertrag mit dem Land unterschreiben. Dazu Fraktionsvorsitzende Susanne Schäfer-Quäck: „Der Entwurf der Landesregierung zur Haushaltskonsolidierung der Kommunen schränkt die kommunale Selbstverwaltung ein

und benachteiligt insbesondere die kreisfreien Städte wie Flensburg. Absurd wird es, wenn wir dazu gezwungen werden sollen, einen öffentlich-rechtlichen Vertrag zu unterschreiben, um unser eigenes Geld zu bekommen.

Die SSW-Ratsfraktion fordert die Flensburger Landtagsabgeordneten - insbesondere die der Regierung angehören - dazu auf, das Haushaltskonsolidierungsgesetz nicht zu unterstützen. Das Gesetz behindert diejenigen Kommunen, die zu hohe Schulden haben, und bestraft die Kommunen - wie Flensburg - die bereits gewaltige Sparmaßnahmen vorgenommen haben.“

Die SSW-Ratsfraktion unterstützt zwar das Konsolidierungsziel von Oberbürgermeister Faber und Stadtkämmerer Brüggemann, aber im sozialen Bereich und bei den meisten »freiwilligen Leistungen« sieht man keinen Spielraum für weitere Sparmaßnahmen. Dazu Schäfer-Quäck: „Um den Flensburger Haushalt wirklich zu sanieren, brauchen wir eine Änderung des kommunalen Finanzausgleiches zugunsten der kreisfreien Städte, einen starken Abbau der Arbeitslosigkeit und veränderte Rahmenbedingungen wie die Einführung eines Mindestlohnes.“



Ugen der kommer

11. **Flensborg** Ældreklub Duborg: Bingo i Toosbüygade 7 kl. 15
Flensborg SSF/SSW Engelsby: Aftensmad og Engelsbys historie i Gudme-Hjemmet kl. 18.30
 SSF-distrikt **Store Solt**: Til vikingemuseet i Hedeby, fra Møllebro kl. 13.30
 De danske foreninger i **Husum og Ejdersted** amter: Vestkystkultur - Sixballs i Vestejderstedhallen, Garding kl. 20
 12. SSF: Landsmøde på **Husumhus** kl. 9
 Dansk **Centralbibliotek**: Åbenthus i Arkivet kl. 10-14
 SSF: Koncert - „Tradish“ i **Nybjerg** Forsamlingshus kl. 19
 SSF, SdU og mittendrin: Carpark North i »Max«, **Flensborg** kl. 20
 De danske foreninger i **Læk**: Julebasar på skolen kl. 11-17
 13. SSF: Koncert - „Tradish“ på **Hanved** Skole kl. 19.30
Slesvig SSF Centrum-Nord og Slesvig-spejderne: Julebasar i hytterne, Husumer Str. 72 kl. 10-17
 14. SSF, DCB og Foreningen Norden: Skumringstime - mad, oplæsning og musik på **Flensborg** Bibliotek kl. 18
Harreslev ældreklub: Juleklip på skolen kl. 14.30
 SSF **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Jaruplund Skole kl. 19.30
 SSF-distrikt **Hatsted**: Madlavning i forsamlingshuset kl. 18
 SSF-distrikt **Moldened**: Juleklip i forsamlingshuset kl. 19
 15. **Flensborg**-Biffen: „Superclásico“ på Flensborghus kl. 19.30
 Det lille Teater **Flensborg**: Kabaret „Fra filmens verden“, Hjemmet, Marienstr. 20, kl. 19.30
Flensborg SSF Sct. Jørgen-Mørvig: Bingo på Jens Jessen-Skolen kl. 20
Store Vi Kvindeforening: Juledeko på skolen kl. 19.30
Skovby Seniorklub: Foredrag med Preben & Lis Vognsen i Hærvejshuset kl. 15
 16. SSF/SdU: Jazz på **Flensborghus** - Ernie Wilkins Almost Big Band & Bobo Moreno kl. 20
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge m. ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14
Oksbøl Kvindeforening: Oksbøl Forsamlingshus kl. 19
Lyksborg menighed: Litteraturkreds i præstegården kl. 20
Slesvig SSF Centrum-Nord: Planlægning, Slesvigshus kl. 18
Slesvig Seniorklub: Film i Ansarsalen kl. 14.30
 17. **Borgerforeningen**: Knud B. Engsnap om det danske sprog - efter spisningen kl. 19
Harreslev Kvindeforening: Madlavning på Gustav Johannsen-Skolen
 SSF **Rendsborg/Egernførde** amt: Karl-Werner Schunk om „Hans E. Hansen, Flensfeld“ i Egernførde Medborgerhus kl. 19.30

Udgiver: Flensborg Avis.
 Ansv. chefred. Bjarne Lønberg. Redaktion: Bernd Engelbrecht,
 Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
 Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
 Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 - Fax 0461/14408 131
 Internet: www.syfo.de - e-mail: info@syfo.de
 Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



Styrk vores mindretal -
 skaf et nyt SSF-medlem!

BERATENDER AUSSCHUSS I.

Minderheit erwartet Unterstützung

[KONTAKT] In der Sitzung des »Kontaktausschusses«, des Beratender Ausschusses für Fragen der dänischen Minderheit beim Bundesministerium des Innern (M II 4) am 4. November in Bredstedt gav SSW-Landesvorsitzender Flemming Meyer einen Bericht zur Situation und Entwicklung der dänischen Minderheit. Hierin heisst es: »Die Änderung des Schulgesetzes in Schleswig-Holstein und die damit verbundenen negativen Konsequenzen für Schulen der dänischen Min-

dens entschieden wird, gegenüber anderen Staatsbürgern nicht unterschiedlich behandelt werden dürfen.«

Aus unserer Sicht ist diese Gesetzesänderung der Landesregierung eine Diskriminierung der dänischen Minderheit, die wir aus prinzipiellen Gründen auf keinen Fall hinnehmen können. Solange nicht eine zukunftsfähige und gerechte Lösung der Finanzierung der Schulen der dänischen Minderheit gefunden wird, wirft dies einen sehr großen Schatten

ziehungen nicht weiter zu belasten«. Trotzdem werten wir dies auch als einen Ausdruck dafür, dass die Bundesregierung und der Bundestag sich ihrer Verantwortung für die Minderheitenpolitik in der Bundesrepublik bewusst sind.

Aus Sicht der dänischen Minderheit trägt die Bundesrepublik Deutschland die übergeordnete Verantwortung für die Minderheitenpolitik hier im Lande, da sie sowohl die Rahmenkonventionen der nationalen Minderheiten und die Europäische Sprachencharta als auch die Bonn-Kopenhagener Erklärungen mit Dänemark unterschrieben hat.

Wenn Schleswig-Holstein seinen minderheitenpolitischen Verpflichtungen nicht nachkommt, ist unserer Meinung nach der Bund in der Verantwortung, dafür zu sorgen, dass die Landesregierung ihre Verpflichtungen erfüllt.

Dies haben wir ja bereits auf der außerordentlichen Sitzung des Ausschusses am 29. Juni in Berlin diskutiert. Auf der Sitzung haben uns der Ausschussvorsitzende und die Mitglieder des Beratenden Ausschusses für Fragen der dänischen Minderheit beim Bundesministerium des Innern signalisiert, dass sie sich für die Fortführung des Bundeszuschusses auch in 2012 einsetzen werden.

Denn während der Landeshaushalt ein Doppelhaushalt ist, der für die Jahre 2011 und 2012 gilt, wird der Bundeshaushalt jährlich aufgestellt. Das heißt, die Kürzung des Landes wird auch in 2012 Bestand haben, da die Neuwahl zum Landtag erst im Mai erfolgt und eine etwaige neue Landesregierung erst im Juni oder Juli 2012 eingesetzt wird.

Ein Wegfall des Bundeszuschusses in 2012 hätte fatale Folgen für Dansk Skoleforening, da dann weitere Schulen geschlossen werden müssten. Bisher wurden die Kürzungen durch generelle Einsparungen zur Lasten der Qualität und durch die Schließung einer großen Schule in Flensburg aufgefangen.

In einer Zeit, in der die Bedeutung einer guten Bildung immer wichtiger wird, zu solchen Maßnahmen gezwungen zu werden, ist mehr als bitter. Sollte der Bundeszuschuss in 2012 wegfallen, müssen dramatische Maßnahmen getroffen werden und viele kleine Schulen auf dem Lande kommen in Gefahr.

Schulschließungen im ländlichen Raum sind eine Gefahr für die Existenz der Minderheit dort. Das wissen wir aus bitterer Erfahrung zum Beispiel von Schulschließungen auf der Halbinsel Eiderstedt.

Wegen der Planungssicherheit von Dansk Skoleforening wäre es besonders wünschenswert gewesen, wenn bereits der Haushaltsansatz der Bundesregierung für 2012 eine entsprechenden Zuwendung beinhaltet hätte. Dies ist leider nicht gelungen, und nun konzentrieren wir unsere Hoffnung auf die Bereinigungssitzung des Haushaltsausschusses am 10. November. Wir appellieren auf diesem Wege nochmal an alle Bundestagsfraktionen, das Anliegen der dänischen Minderheit in dieser sehr wichtigen Sache zu unterstützen.

Finanzierungsregelung

Jeder wird einsehen, dass es keine nachhaltige Lösung ist, jedes Jahr auf die Bereinigungssitzung des Haushaltsausschusses des Bundestages warten und bangen zu müssen. Dies ist kein hinnehmbarer Zustand für die dänische Minderheit. Wie soll Dansk Skoleforening vernünftig das nächste Haushaltsjahr planen können, wenn man erst im November über Zuwendungen in Millionenhöhe Bescheid weiß?



SSW-Vorsitzender Flemming Meyer. (Foto: SSW)

derheit haben aus unserer Sicht das ganze letzte Jahr alle anderen Ereignisse im deutsch-dänischen Grenzland überlagert. Denn die positive Entwicklungsgeschichte der Minderheitenpolitik in Schleswig-Holstein, die nicht nur national sondern auch international immer wieder betont worden ist, hat mit dem Haushaltsbeschluss der Landesregierung im Dezember 2010, die Bezuschussung der Schulen der dänischen Minderheit von 100% auf 85% zu kürzen, einen katastrophalen Rückschlag erlitten. Schleswig-Holstein ist kein europäisches Vorbild mehr; denn mit dem Beschluss, das Schulgesetz so zu ändern, wurde das Gleichstellungsprinzip zwischen Mehrheit und Minderheit von der Landesregierung ausgehebelt. Dies ist umso kritischer, da es sich um eine asymmetrische Kürzung bei den Schulen der dänischen Minderheit handelt.

Denn die öffentlichen Schulen sind nicht im gleichen Ausmaß von Sparmaßnahmen betroffen. Dies widerspricht den Bonn-Kopenhagener Erklärungen aus dem Jahre 1955, die sehr deutlich sagen, dass »Angehörige der dänischen Minderheit bei Unterstützungen und sonstigen Leistungen aus öffentlichen Mitteln, über die im Rahmen des Ermes-

auf die Minderheitenpolitik Schleswig-Holsteins. Auch die neue dänische Regierung sieht diese Kürzungen weiterhin kritisch und unterstützt die dänische Minderheit in ihrem Anliegen.

Anerkennung

Die Kürzung von 4,7 Millionen € wurde letztes Jahr dankenswerter Weise in letzter Minute durch eine Zuwendung des Bundes von 3,5 Millionen € abgemildert. Die dänische Minderheit erkennt an, dass die Bundesregierung und der Bundestag sich bemüht haben, den Konflikt um die Minderheitenpolitik in Schleswig-Holstein beizulegen. Deshalb danken wir auch heute der Bundesregierung und den beteiligten Bundestagsabgeordneten für ihre Bemühungen, dass die Bundesebene 2011 3,5 Millionen € für die dänischen Schulen geleistet hat. Bundesinnenminister Dr. Hans-Peter Friedrich schreibt zwar dazu: »Der Beschluss des Haushaltsausschusses, im Haushalt 2011 des Bundesministeriums des Innern, zusätzlich einen Betrag in Höhe von 3,5 Mill. € für den dänischen Schulverein zur Verfügung zu stellen, war ausschließlich dem außenpolitischen Interesse geschuldet, um die deutsch-dänischen Be-

JAZZ PÅ FLENSBORGHUS

Ernie Wilkins Almost Big Band & Bobo Moreno

[KONTAKT] Onsdag den 16. november kl. 20 inviterer SSF og SdU atter til jazz på Flensborghus, denne gang med Ernie Wilkins Almost Big Band & Bobo Moreno. Ernie Wilkins' orkester lever i bedste velgående og viderefører hans særlige bigband sound. Wilkins overlod før sin død en sand guldgrube af me-

sterlige arrangementer til sin arvtager, baryton-saxofonisten Per Goldschmidt, som i dag er orkestrets kunstneriske leder.

Almost Big Band spiller så vidunderligt som nogensinde, og mange af Danmarks bedste jazzmusikere er at finde i orkestrets rækker.

Bobo Moreno besidder som sanger stor alsidighed, et gode der har bragt ham vidt omkring i musikken.

Født ind i et musikermiljø i 1965, med stedfaderen og bassisten Bo Stief, har han fra første færd været omgivet af musik og musikere.

Sang: Bobo Moreno - trompet: Benny Rosenfeld, Palle Bolvig, Thomas Fryland - basun: Peter Jensen, Lea Nielsen - sax: Jan zum Vohrde, Pernille Bevert, Jan Harbeck, Per Goldschmidt (band leader) - klaver: Nikolaj Bentzon - bas: Jesper Lundgaard - trommer: Aage Tanggaard. Billetter i forsalg 11/9 euro + gebyr: ssf-billetten.de, SSFs sekretariat, Flensborghus, Aktivitetshuset og ved indgangen; ved indgangen: 14/12 euro.



Ernie Wilkins Almost Big Band.

SSF

40 + 3 - Café Hack



Et forrygende musikalsk show med Café Hack værten Søren Dahl

Torsdag 10.11.11 - 20:00

A.P. Møller Skolen
Fjordallee 1, SL

Billetter: ssf-billetten.de

tlf. +49 4621 23888 eller ved indgangen



SSF/SdU

ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • NOVEMBER		Søren Dahl »Café Hack - 40+3« To 10.11.11 • 20:00 • Slesvig A.P. Møller Skolen, Fjordallee 1 Arr.: SSF	Billetter online på www.ssf-billetten.de , i alle SSFs sekretariater, i Aktivitetshuset, tlf. +49 461-14408 125 og ved indgangen	
		SixBalls Fr 11.11.11 • 20:00 • Garding Vestejsteredhallen, Osterende 29 Arr.: SSF i Husum og Eiderstedt amter		
		Tradish Lø 12.11.11 • 19:00 • Nybjerg Nybjerg forsamlingshus, Neuer Weg 5 So 13.11.11 • 19:30 • Hanved Hanved Danske Skole, Alter Kirchenweg 42 Arr.: SSF		
		Carpark North - Lost Tour 2011 Lø 12.11.11 • 20:00 • Flensburg Max Flensburg, Schiffbrücke 50 Arr.: mittendrin Veranstaltungen GmbH		
		Ernie Wilkins Almost Big Band & Bobo Moreno On 16.11.11 • 20:00 • Flensburg Flensborghus, Norderstr. 76 Arr.: SSF & SdU		
		Sonderjyllands Symfoniorkester Brahms, Mozart Fr 18.11.11 • 20:00 • Flensburg Deutsches Haus, Friedrich-Ebert-Str. 7 Billetter: www.flensburger-bach-chor.de Arr.: Flensburger Bach-Chor & Sonderjyllands Symfoniorkester		
		Bourbon Street Jazzband To 24.11.11 • 19:30 • Harreslev Harreslev Danske Skole, Süderstr. 90 Arr.: SSF		
				

(Fortsetzung nächste Seite)

BERATENDER AUSSCHUSS II.

Fortsetzung von Seite 3

Diese an sich schwierige Situation wird zusätzlich dadurch erschwert, dass die Jährlichkeit des Schuljahres von der des Haushaltsjahres abweicht. Deshalb fordern wir, dass nach 2012 eine gerechte und zukunftsfähige Finanzierungsregelung für die Schulen der dänischen Minderheit auf der Grundlage der Gleichstellung zwischen Mehrheit und Minderheit gefunden wird, so dass die 100% Bezuschussung der dänischen Schüler im Schulgesetz des Landes verankert ist. Das ist eines unserer Hauptziele zur Landtagswahl im Mai 2012. Bisher hat sich leider nur die Opposition im Lande zu diesem Ziel bekannt. Daraus hat der Gemeinsame Rat der südschleswigschen Organisationen seine Schlüsse gezogen. Eines ist sicher: Solange es diese gerechte Lösung auf Basis des Schulgesetzes nicht gibt, wird die dänische Minderheit keine Ruhe geben. Für uns dänische Südschleswiger handelt es sich schlicht und einfach um die Anerkennung als gleichberechtigte Mitbürger des Landes.

Schülerbeförderung

Bereits seit Jahrzehnten ist die Forderung nach der Einführung einer gesetzlichen Regelung bei den Schülerbeförderungskosten der dänischen Schulen ein wichtiges Thema für die dänische Minderheit. Durch den Haushaltsbeschluss der damaligen CDU-SPD-Landesregierung im Dezember 2008 hatte es einen großen Schritt in die richtige Richtung gegeben. Die Landesregierung hatte sich damals bereit erklärt, die Hälfte der Schülerbeförderungskosten der dänischen Schulen den Kreisen zu erstatten, wenn die Kreise die andere Hälfte übernehmen würden. Diese freiwillige Regelung ist jetzt durch den Beschluss der Landesregierung, die Landeszuschüsse für die Schülerbeförderung in 2011 teilweise und ab 2012 ganz zu streichen, wieder rückgängig gemacht worden. Der Kreis Schleswig-Flensburg hat angekündigt, die fehlenden Landesmittel nicht auszugleichen. Auch dies ist ein klarer Bruch des Gleichstellungsprinzips zwischen Mehrheit und Minderheit, da der Kreis für die Schüler der öffentlichen Schulen weiterhin 2/3 der Kosten zahlt. Dansk Skoleforening hat daraufhin die Verträge betreff Schülerbeförderung mit 10 Ämtern des Kreises gekündigt, um den Druck zu erhöhen, da dies zu zusätzlichen Kosten für den Kreis führen wird. Zurzeit verhandelt der Kreis daher wieder mit Dansk Skoleforening um vielleicht doch noch eine Lösung für 2012 zu finden.

Kindergärten

Auch in einem anderen wichtigen Bereich bekommt Dansk Skoleforening seit 2011 weniger Zuschüsse vom Land. Durch die Einführung einer Pro-Kopf-Förderung in den Kindergärten bekommt Dansk Skoleforening ca. 500.000 € weniger für die Finanzierung der dänischen Kindertageseinrichtungen vom Land. Dies entspricht zwar der Gleichstellung mit den Einrichtungen der Mehrheitsbevölkerung, aber bisher hatte die Landesregierung gerade in diesem Bereich eine vorbildliche Regelung für die dänische Minderheit, indem man einen festen Anteil der Personalkosten bezuschusste. Auch diese positive Minderheitenregelung ist dem Spardruck zum Opfer gefallen.

Anderen Sparmaßnahmen

Durch den Beschluss zum Haushalt 2011-2012 der Landesregierung wurden neben Dansk Skoleforening auch die anderen Organisationen der dänischen Minderheit von harten Sparmaßnahmen betroffen. Da dies auch landesweit für Organisationen im sozialen oder kulturellen Bereich gilt, kann man hier nicht von einseitigen Sparmaßnahmen sprechen. Der dänische Kulturträger SSF, die dänischen Dansk Centralbibliothek, die

Heimvolkshochschule Jaruplund Højskole, der dänische Bauernverband Fælleslandboforeningen und die Organisation der politischen Bildung SOF sind von diesen Sparmaßnahmen in 2011 und 2012 auf gleiche Weise wie andere Einrichtungen im selben Bereich betroffen. Auch in den Kommunen können wir feststellen, dass gerade die sogenannten freiwilligen Leistungen im Kultur- oder Sozialbereich unter Spardruck stehen und somit auch die Organisationen der dänischen Minderheit treffen werden. Das Problem ist, dass die Einrichtungen der dänischen Minderheit auch in diesen Bereichen oft noch nicht finanziell gleichgestellt sind. So bekommen die dänischen Büchereien im Landesteil Schleswig nur wenige Prozente ihrer Zuschüsse von der deutschen Seite. Wenn diese geringen Zuschüsse auch noch gekürzt werden, ist dies nicht unproblematisch. Dennoch zeigt die Akzeptanz der Minderheiten bei diesen Kürzungen, dass wir bereit sind, auch unseren Anteil an den Sparmaßnahmen der öffentlichen Hand zu tragen.

Neuer OB

Mit der Wahl von Simon Faber zum neuen Oberbürgermeister in Flensburg im November 2010 wurde deutlich, dass die Akzeptanz des SSW und der dänischen Minderheit bei der Mehrheitsbevölkerung im Grenzland hoch ist. Denn dieser Wahlsieg des SSW-Kandidaten konnte nur gelingen, weil im 2. Wahlgang ein großer Teil der Mehrheitsbevölkerung für Simon Faber stimmte. Zum ersten Mal seit Anfang 1950 ist damit wieder ein Mitglied der dänischen Minderheit Oberbürgermeister in Flensburg.

Für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die sich nach den Aufregungen um die Einführung von Grenzkontrollen oder die Landes Kürzungen bei der Universität Flensburg wieder in einem vernünftigen Fahrwasser befindet, ist diese Wahl eine große Chance die Region Sønderjylland-Schleswig wirtschaftlich und kulturell voranzubringen. Ein neuer Vertrag zwischen den regionalen Partnern, an denen die dänische Minderheit mit Simon Faber an der Spitze aktiv mitgewirkt hat, soll ab nächstem Jahr für effektivere Strukturen sorgen und der deutsch-dänischen Zusammenarbeit einen neuen Schub geben. Die dänische Minderheit sieht sich weiterhin als aktiver Brückenbauer zwischen Deutschland und Dänemark. Wir werden trotz des minderheitenpolitischen Gegenwindes aus Kiel diese wichtige Zusammenarbeit für unsere Region weiter voranbringen.

Konfliktlösung

Der Idstedt-Löwe ist im September 2011 als Zeichen der deutsch-dänischen Freundschaft durch die aktive Mitwirkung und Finanzierung der dänischen Regierung nach Flensburg zurückgekommen. Richtig ist, dass es zwischen der dänischen Minderheit und der deutschen Mehrheitsbevölkerung im nördlichen Landesteil eine gute Partnerschaft gibt. Genau wie es sie zwischen den beiden Staaten Dänemark und Deutschland insgesamt gibt. Dieses gute Verhältnis mit unseren deutschen Nachbarn kann aber nicht darüber hinwegtäuschen, dass wir als Minderheit weiterhin einen großen und noch nicht gelösten Konflikt mit der aktuellen Landesregierung haben. Die Rückkehr des Idstedt-Löwen sollte Ansporn für beide Seiten sein, eine Lösung in diesem Konflikt zu finden. Die dänische Minderheit appelliert daher nochmal an die Bundesregierung und den Bundestag, ihren Einfluss geltend zu machen, damit es für die Zukunft eine faire Lösung bei der Förderung der Schüler der dänischen Minderheit geben kann. «

FLENSBORG SSF



Ved adventsfesten sidste år optrådte luciapijerne fra Oksevejens Danske Skole. (Foto: privat)

Advent 60+

[KONTAKT] SSF Flensburg by inviterer også i år alle SSF-medlemmer 60+ til årets adventsfest torsdag den 1. december kl. 14.30 på Flensborghus. Udoverover et lækkert og vel-dækket samt julepyntet kaffebord, bydes der på underholdning ved tre jazzmusikere, der spiller årstidens sange lidt anderledes. Pastor Finn

Egeris Petersen holder adventstalen. Gennem programmet føre Aase Abild. Hen imod slutningen før tom-bolaen kommer Duborg-Skolens lys-piger med deres optræden. Afslutning ca. kl. 17 med bortlodning af gevinster og julestjerner.

vmp

DAN

Fuld fart + zumba

[KONTAKT] Lørdag den 12. november kl. 11 afholder Gymnastikforeningen DAN igen fuld fart-lørdag på Gustav Johannsen-Skolen i Flensburg. DAN låner airtrackmatten, bygger redskabsbaner, kører waveboards og mange andre sjove ting. Her kan alle være med. I to timer kan deltagerne bare brænde krudt af. Med-

lemmer af DAN deltager gratis. Andre betaler 10 euro. Som noget nyt kan børn fra 7 til 14 år prøve zumbaAtomic kl. 11-11.45, og voksne kan prøve zumba kl. 12-12.45 under ledelse af Birgit Pedersen. Flere informationer: Anne Christensen, 0151-123 17033 og annegymdan@hotmail.com.



(Foto: nkbooking)

FDF FLENSBORG



Post på løbet langs med Gennerbugt. (Fotos: privat)

På halloween-lejr

[KONTAKT] Omkring 40 FDFere fra FDF Flensburg har i weekenden 4.-6. november været på en spændende halloween-lejr på FDF-lejren Frederikshøj på Løjtland. Gys og spændende oplevelser fulgtes ad hele weekenden. Fredag aften ankom FDFerne til lejren, hvor der intet gys var efter indkvarteringen, blot hygge og aftensandagt ved Preben Mogensen fra Ansgar Kirke i Flensburg Nord. Lørdag morgen afholdt Benedikte Bock Pedersen fra Gammel Haderslev sogn en noget anderledes morgenandagt. Derefter gjorde væbnerne aftensmaden klar, mens puslingene, tumlingene og piltene var på et løb det meste af formiddagen langs med Genner Bugt. Efter frokosten var der fælles aktivitet; lottospil med både medbragte gaver men også med rigtig mange flotte sponserede gaver og gevinster fra lokale forretninger og virksomheder i FDF-kredsens lokal-område. Eftermiddagen blev afsluttet med andagt ved Finn Rønnow fra Valsbøl. Det sidste punkt den dag var den fælles halloween-middag med efterfølgende lejr-bål. Som en overraskelse kom der pludseligt under lejr-bålet desværre uventede og særdeles

uønskede gæster. Døren til spisesalen blev flået op, og der stod 3 ukendte personer, som bortførte FDFerne Lena og Maja. Dette blev så starten på et frivilligt aftenløb i området. Heldigvis for de deltagende pilte viste det sig, at dette løb var planlagt af kredens væbner og seniorer, og ved hver post kunne der tjenes penge. Til alt held havde deltagerne tjent så mange penge, at de kunne aflevere rigeligt med løsepenge og få Maja og Lena tilbage. De tre kidnappere var kendte seniorer i Flensborg kredsen: Fabian, Mads og Mats. Derefter krøb alle glade og sikre ned i deres

soveposer. Søndag afsluttedes lejren efter morgenmadsen, og siden kunne alle deltagerne køre hjem beriget med mange sjove gys og anderledes oplevelser med deres FDF-ledere. Hvis du også har lyst til at prøve at være FDFer, kan du kontakte kredslederparret Marie og Sten Andersen på telefon 0461-7703047. I november foregår alle FDF-møderne på Flensborg-kredsens nye mødested, Cornelius Hansen-Skolen. Der er FDF-møder 14. og 21. november kl. 16.30-18.00. Derefter holder FDFerne juleferien.

st.



Halloweenske FDFere.

FREDERIKSSTAD/DRAGE


Mad over bål - altid spændende- (Foto: privat)

Mad over bål

[KONTAKT] Så er det blevet efterår, og det var tid til mad over bål ved Eider Café på Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad sidst. Vi samlede den mandag efter middag, Rasmus havde af sin mor fået en pakke tændstikker, og disse gjorde, at der senere blev tændt 2 bål. Elke havde sin hjemmelavet æblegløgg med, og Sandra havde lavet suppen, som kun

skulle varmes over bålet, som Christian stod for. Alle ventede spændt på ilden, som bare har magiske kræfter. Der blev varmet små pølser, og senere blev der gjort klar til snobrød. Dejligt at se så mange gæster ved Eider Café. Der mødes man, og aftaler bliver lavet. Næste gang er der Ejder Cafe i Drage Forsamlingshus.

Jette

Herligt lanterneløb

[KONTAKT] Forrige mandag var der lanterneløb i Drage Børnehave. Jubi, fantastisk vejr. Børnehavens nye fællesleder Jette bød velkommen. Der blev spist og sunget, og så blev alle de flotte lanterner tændt og vist frem i byen. Musik var der ved Thoves far, guitar og mundharpe, og dejlige lanternesange tonede frem i mørket

frem mod Dahrenhof, hvor vi sang for plejehjemsbeboerne. Tusind tak for den store opbakning fra alle, specielt Anke, børnehavens fhv. konst. leder, som var med denne dejlige aften. Tak til samarbejdsrådet for talerne, gaverne og hjælp til aftenens arrangement.

Jette



Store og små sang lanternesange. (Foto: privat)

Mange til lanterneløb

[KONTAKT] Jubi, så var det dagen, hvor der skulle være lanterneløb i Frederiksstad Børnehave. Alle var spændte, vejret var fantastisk, og lysene var tændt på legepladsen. Samarbejdsrådet (SAR) og personalet var kommet i god tid; der skulle dækkes op udenfor, og fra vinduerne skulle der sælges varme pølser. Rundt

om næste vindue var der gratis varm kakao. Vor tidl. SAR-formand Jens øvede sig på banjoen, og der blev øvet lanternesange, før vi gik ud i den mørke aften. Vi skulle passe på os selv. Politiet skulle være i Sæd/Seeth ved en mere trafikeret vej. Ruten kender vi. Sonja gik forrest, og under lampens skær

blev der sunget højt og tydeligt. Stort fremmøde - det er bare alle tiders. En særlig tak til Ingrid, vor trofaste hjælper. Men også en tak til Sabine og Rosi, vore kollegaer fra Drage Børnehave, som deltog i denne skønne aften. Tak for den store opbakning fra SAR.

Personalet

TREJA


Der er liv i det dansk-sydslesvigiske fællesskab i Treja. På den smukt beliggende danske skole samles flere generationer af aktive i Trejas danske forenings- og skoleliv: fh. SSF-distriktsbestyrelsesmedlem og næstformand for Dansk Skoleforening Udo Jessen, SSF-distriktsformand Katja Brodersen, tidl. skoleleder Hermann Henken og skoleinspektør Zolvegh Ravn. (Fotos: Wolfgang Kümpe)

Fart på ude på landet

[KONTAKT] Vi møder dem så tit, til årsmøde hvert år, ved danske arrangementer, sidst ved Slesvighus-indvielsen. Hjertelige gensynssmil, smalltalk og følelsesmæssig overensstemmelse uden mange ord. "Jer to vil vi da gerne besøge engang derude på landet." "Gerne," siger Erika, født Bartels fra Slesvig, og skoleleder fra 1954 til 1994, Hermann Henken, Trejas dansk-sydslesvigiske "Urgestein", gift med hinanden i årtier, og fortsætter: "Vi to står jo kun fra sidelinjen. Der er mange yngre kræfter, der er aktive i dag og gør et godt stykke arbejde i Treja og omegn."

Trenen - en slags skæbneflod

Livet i Treja er som Trenens strømning. Den skifter mellem rolig bølgegang, idylliske svingninger, bratte oversvømmelser og pludselige hvirvler. Nogle gange virker den også lidt mørk og mystisk. Men disse egenskaber gælder bestemt ikke det muntre selskab, der modtog de nysgerrige

gæster fra Slesvig. I Annegrets og Udo Jessens hyggelige hus var der dækket bord med det særligt afholdte wienerbrød lavet efter dansk opskrift af bageren i Strukum. Også småting har nemlig betydning. Hurtigt kom snakken i gang, krydret med Hermann Henkens interessante, humørfyldte bemærkninger og erindringer. "Na, wat ward dorbi wull rutkåmen," smiler den imponerende skikkelse for bordenden underfundigt i betragtning af de mange spørgsmål og emner.

Vi når det nok

Vi når det nok - denne gamle tekst passer fint til udviklingen af danskheden i Treja i efterkrigstiden. "Treja er et kulturcentrum midt i Sydslesvig," som skoledirektør Bernhard Hansen i sin tid slog fast en gang for alle. Førrende pædagogiske kræfter i det danske skolevæsen, som Knud Fanø, betegnede Treja som landets midtpunkt, og Erik Jensen gentog i tider

En kendt personlighed i Sydslesvigs danske skole- og foreningsliv, godtnok pensioneret efter årtier som skoleleder i Treja, men still going strong: Hermann Henken.



nes morgen: "Hvis der engang bliver råd til et dansk gymnasium i Sydslesvig mere, burde det bygges i Treja". Det blev så ikke Treja, men Slesvig, der takket være A.P. Møller-Fonden, fik det nye danske gymnasium. Men også eget gymnasium blev dansk trivsel i Treja så blomstrende og anderledes, end man i efterkrigstiden havde turdet drømme om. Den danske skole i Treja blev grundlagt i 1949. I 1954 kom Henken til. En tysk medborger spurgte engang på et gadehjørne: "Hvor mange elever har De nu?" "19," svarede Henken uforstyrret. Hvorpå manden sagde: "Ja, men så er det hele jo nok snart forbi." Som om det var et ragnarok. Danskheden! I dag er der 53," siger skoleinspektør Zolvegh Ravn - med seks lærere og et velfungerende samarbejdsråd, med Skoleforeningens næstformand Udo Jessen som medlem og rådgiver, og som forbindelsesled til SSF og det offentlige liv. Det var engang, at den gamle forkæmper for danskheden Johannes Mauderer sagde: "Treja er en ø på den jyske hede." I dag er der et fortrinligt naboskab blandt Trejas borgere. Også den tyske del af befolkningen kommer gerne til de danske arrangementer i landsbyen. "Vi har det godt her," understreger SSFs distriktsformand for Treja og Hollingsted, Katja Brodersen. Hun leder tre kurser i skolen, som også er foreningens midtpunkt. Bestyrelsen

arrangerer loppemarkeder, basar, udflugter, sommerfester, cykelture, vandringer, et komplet program, tilpasset medlemmernes og landsbyens behov. Det danske sprog bliver dyrket også på mindre sammenkomster, som f. eks. i Jessens stuer. Skolen er det vigtigste mødested. Det kirkelige liv trives. Pastor Chr. Ulrich Terp afholder gudstjeneste faktisk hver måned i skolens kirkesal. I to bevaringsværdige jubilæumskronikker skriver pastor emer. Hans Parmann om dansk barnedåb, konfirmander og andre festlige begivenheder endnu i Trejas gamle kirke. Fhv. lærer i Treja, Lene Junker-Hansen beretter spændende bl.a. om for nemme besøg ved bl.a. Dronning Margrethe og Prins Peter af Grækenland. Jo, de gamle festskrifter er også interessant læsning den dag i dag, velbevaret hos Trejas danske senior Hermann. "Hos os har vi ingen gamle, men er stolt af de mange unge forældre og deres børn."

Gerne egen børnehave

SSF har en dygtig bestyrelse for distrikt Treja og Omegn. Hver for sig har et specielt felt af interesser og kundskaber, som topper i et livligt fællesskab. Her er man enig om, at Treja trænger til en egen dansk børnehave, knyttet til skolen som nyttigt og nødvendigt led. SSF-distriktets næstformand er Michael Rüscher, og han elsker at cykle. Udo Jessen er den dynamiske men også kritiske part i gruppen. Zolvegh Ravn har med udgangspunkt i skolen mange planer også i kunstnerisk henseende. Denne blide kvinde med det let ironiske glimt i øjet lytter gerne til Hermanns fortællinger; hun kalder ham "egnens Ansgar". Katja Brodersen er en engageret ung kvinde med gode ideer og et friskt syn på fremtiden. Hermann Henken, årgang 29, vender gerne tilbage til sit yndlingsemne, de manglende gamle, og de, der er der, gør sig bemærkede med et ungdommeligt hjerte. Han er født i Freesendelf ved Svavsted og fandt straks efter krigen spontan vejen til det danske. "Jeg har altid holdt mig til Trenen," siger han og husker mange dejlige cykelture med eleverne ud i den dansk-sydslesvigiske hjemstavn, som han stadig nyder. Johanna